

Entsorgen
 Disposal
 Elimination
 Smaltimento
 Eliminación
 Eliminação
 Afvoeren
 Återvinning
 Jätehuolto
 Deponering
 Bortskaffelse

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den gesetzlich geltenden Bestimmungen erfolgen.
 The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable legal regulations.
 L'élimination et le recyclage d'appareils usés et d'emballages doivent être effectués conformément aux prescriptions légales.
 Lo smaltimento e il riciclaggio degli apparecchi vecchi e dell'imballaggio devono essere eseguiti in conformità alle disposizioni di legge vigenti.
 La eliminación y aprovechamiento de aparatos viejos y embalajes debe realizarse de acuerdo con las disposiciones legales vigentes.
 A eliminação e a reciclagem de aparelhos antigos e embalagens tem de ser realizada de acordo com as determinações legais em vigor.
 De afvoeren en verwerking van oude toestellen en verpakkingen moet volgens de geldende wettelijke bepalingen gebeuren.
 Uttjánta produktur och emballage ska omhándertas enligt gállande lagar och bestámmler.
 Vanhojen laitteiden ja pakkausten jätehuolto ja uudelleen käsittely tulee olla lainmukaisten määräysten mukaista.
 Deponering og resirkulering af gamle apparater og emballasje må skje i overensstemmelse med gjeldende lovmessige bestemmelser.
 Bortskaffelsen og genanvendelsen af brugte apparater og emballage skal foretages i henhold til de gældende bestemmelser i loven.



Yes, you can.®

CE (R7760/30 - R7791/92 Opale Futura)

Badezimmerhandgriff
 Gebrauchsanweisung

Asa para baño
 Manual de instrucciones

Kylpyhuoneen kahva
 Käyttöohje

Bathroom handle
 Operating instructions

Pega para casa de banho
 Instruções de utilização

Baderomshåndtak
 Bruksanvisning

Poignée salle de bains
 Mode d'emploi

Badkamerhandvat
 Gebruiksaanwijzing

Badeværelseshåndtag
 Betjeningsvejledning

Maniglione da bagno
 Istruzioni per l'uso

Badrumshandtag
 Bruksanvisning

D
INVACARE® AQUATEC GmbH
 Alemannenstraße 10
 D-88316 Isny
 Telefon 07562 700-0
 Telefax 07562 700-66
 E-Mail info@invacare-aquatec.com
 Internet www.invacare-aquatec.de

CH
MOBITEC Rehab AG
 Benkenstrasse 260
 CH-4108 Witterswil
 Telefon 061 487 70 80
 Telefax 061 487 70 81
 E-Mail office@mobitec-rehab.ch
 switzerland@invacare.com
 www.mobitec-rehab.ch
 Internet

A
MOBITEC
 Mobilitätshilfen GmbH
 Herzog Odilostraße 101
 A-5310 Mondsee
 Telefon 06232 5535-0
 Telefax 06232 5535-4
 E-Mail office@mobitec-austria.com
 austria@invacare.com
 Internet www.mobitec-austria.com

FIN
INVACARE® AB
 Fagerstagatan 9
 S-163 91 Spånga
 Puhelin +46 08 761 70 90
 Fax +46 08 761 81 08
 E-mail finland@invacare.com

F
INVACARE® Poirier S.A.S.
 Route de St Roch
 F-37230 Fondettes
 Téléphone 0247 626466
 Téléfax 0247 421224
 E-mail contactfr@invacare.com
 Internet www.invacare.fr

DK
INVACARE® A/S
 Sdr. Ringvej 37
 DK-2605 Brøndby
 Telefon 036 90 00 00
 Telefax 036 90 00 01
 E-mail denmark@invacare.com

S
INVACARE® AB
 Fagerstagatan 9
 S-163 91 Spånga
 Telefon 08 761 70 90
 Telefax 08 761 81 08
 E-Post sweden@invacare.com
 Hemsida www.invacare.se

CDN
INVACARE® CANADA INC.
 570 Matheson Blvd. E., Unit 8
 CDN Mississauga
 On. L4Z 4G4
 Telephone 0905 8908300
 Telefax 0905 8905244
 Internet www.invacare.ca

E
INVACARE® S.A.
 c/Areny
 s/n - Poligon Industrial de Celrà
 E-17460 Celrà (Girona)
 Teléfono 972 493200
 Telefax 972 493220
 E-mail contactsp@invacare.com
 Internet www.invacare.es

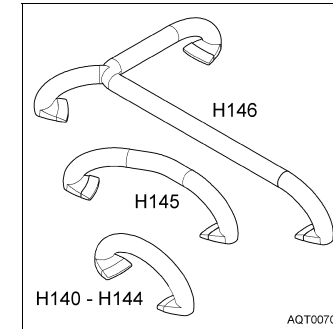
N
INVACARE® AS
 Grensevingen 9
 Postboks 6230, Etterstad
 N-0603 Oslo
 Telefon 22 57 95 00
 Telefax 22 57 95 01
 E-mail norway@invacare.com
 Hjemmeside www.invacare.no

GB
INVACARE® Limited
 Pencoed Technology Part
 Pencoed
 UK-Bridgend CF35 5HZ
 Telephone 01656 776200
 Telefax 01656 776201
 E-mail uk@invacare.com
 Internet www.invacare.co.uk

P
INVACARE® Lda
 Rua Estrada Velha, 949
 P-4465-784 Leça do Balio
 Telefone 225 1059 46/47
 Telefax 225 1057 39
 E-mail portugal@invacare.com
 Internet www.invacare.pt

I
INVACARE® Mecc San s.r.l.
 Via dei Pini, 62
 I-36016 Thiene (VI)
 Telefono 0445 380059
 Telefax 0445 380034
 E-mail italia@invacare.com
 Internet www.invacare.it

NL
INVACARE® BV
 Celsiusstraat 46
 NL-6716 BZ Ede
 Telefoon 0318 695 757
 Fax 0318 695 758
 E-Mail nederland@invacare.com
 cseede@invacare.com

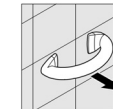


INVACARE CE
HI 40 Aqua
 AQUATEC Operations GmbH
 Alemannenstraße 10
 88316 Isny - GERMANY
 LN 120kg
 5246 10 A RU 123456

Sicherheitshinweise
 Safety instructions
 Consignes de sécurité
 Indicazioni di sicurezza
 Indicações de seguridad
 Veiligheidsinstructies
 Säkerhetsanvisningar
 Turvaohjeet
 Sikkerhedshenvisninger
 Sikkerhedshenvisninger



Bei Defekt nicht verwenden
 Do not use if defective
 Ne pas utiliser en cas de défaut
 Non usarlo se difettoso
 No utilizar en malas condiciones
 Não utilizar em caso de danos
 Indien defect niet gebruiken
 Använd inte produkten om den är trasig
 Älä käyttää viallista tuotetta
 Må ikke brukes når den er defekt
 Må ikke anvendes, hvis den er defekt



Vor Benutzung festen Sitz prüfen
 Check it fits firmly before use
 Vérifier la bonne mise en place avant l'utilisation
 Prima dell'utilizzo, controllare che il maniglione risulti bene in sede
 Comprobar que esté bien sujeta antes de usarla
 Verificar a fixação antes da utilização
 Controleer voor gebruik of deze goed vastzit
 Controleer de handtaget sitter ordentligt fast innan det används
 Tarkasta kiinnitys ennen käyttöä
 Kontrollér festet før bruk
 Kontrollér inden brug, om det sidder fast



Max. Belastung
 Max. load
 Charge max.
 Portata max.
 Carga máx.
 Carga máx.
 Max. belastning
 Maks. kuormitus
 Maks. belastning
 Maks. belastning



Rutschgefahr
 Danger of slipping
 Risque de glissement
 Pericolo di scivolare
 Peligro de resbalamiento
 Perigo de escorregar
 Gljigevaar
 Halkrisk
 Luukastumisvaara
 Skifare
 Fare for at glide

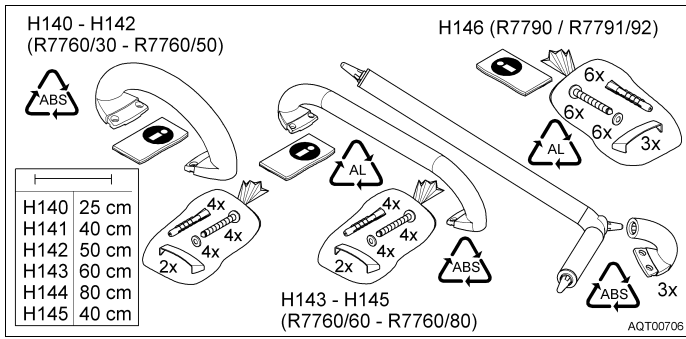


Nicht als Sportgerät verwenden
 Do not use as sports equipment
 Ne pas utiliser comme barre de traction
 Non impiegarlo come attrezzo sportivo
 No utilizarla como apoyo para hacer deporte
 Não utilizar como aparelho desportivo
 Niet als sportapparaat gebruiken
 Får ej användas som sportutrustning
 Älä käyttää kuntolilaitteena
 Skal ikke brukes som sportsapparat
 Må ikke anvendes som sportsudstyr

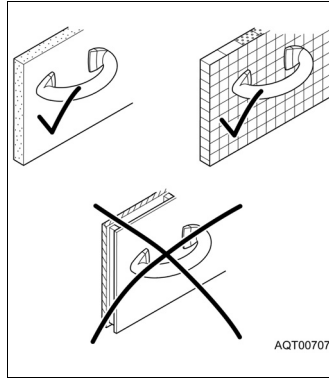


Nicht als Aufstiegshilfe benutzen
 Do not use as a climbing aid
 Ne pas utiliser comme aide à la montée
 Non impiegare come ausilio di salita
 No utilizar como elemento auxiliar de ascenso
 Não utilizar como ajuda para subir
 Niet als opstapje gebruiken
 Får inte användas som upprenings-/överflytningshjälpmedel
 Ei saa käyttää nousuapuvälineenä
 Må ikke brukes som påstigningshjelp
 Må ikke anvendes til at stille sig op på

Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Fornitura
Volumen de entrega
Volume de entrega
Omvang van de levering
Leveransomfattning
Toimituskokonaisuus
Leveringsomfang
Indeholdt i leveringen

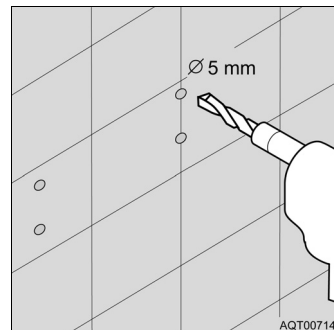
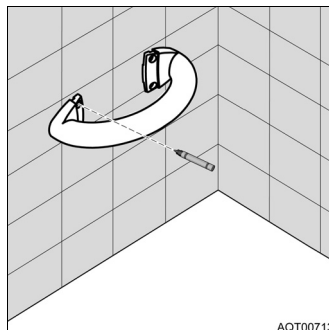
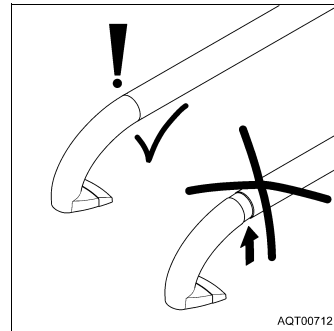
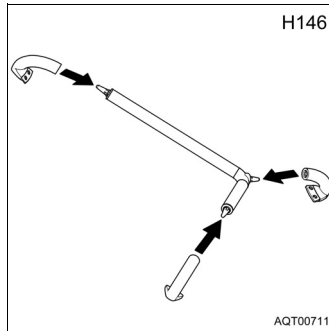


Montagemöglichkeiten
Mounting options
Possibilités de montage
Possibilità di montaggio
Possibilidades de montaje
Montagemöglichkeiten
Montagemöglichkeiten
Montagemöglichkeiten
Asennusmahdollisuudet
Montasjemuligheter
Monteringsmuligheder

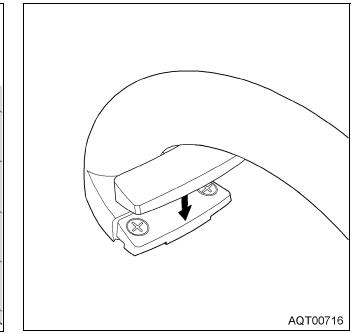
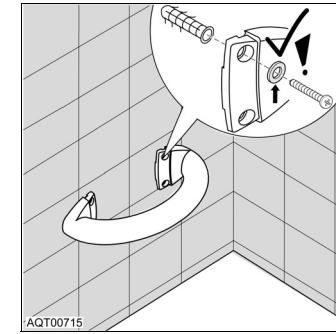


Nur an Wänden mit ausreichender Tragfähigkeit und mit geeignetem Befestigungsmaterial montieren!
Mount only to walls that have a sufficient load-bearing capacity! Use only suitable fastening materials!
Monter uniquement avec du matériel de fixation adapté et sur des cloisons ayant une force portante suffisante !
Alleen aan wanden met voldoende draagvermogen en met geschikt bevestigingsmateriaal monteren!
Eseguire il montaggio solo su pareti con una portata di carico sufficiente e con materiale di fissaggio adatto.
Montaje sólo en paredes con la suficiente capacidad de carga y con el material de fijación adecuado.
Montar apenas nas paredes com capacidade de carga suficiente e com material de fixação adequado!
Får endast monteras på väggar med tillräcklig bärförmåga, använd passande fästmaterial!
Asenna vain riittävän kantokykyisille seinille ja sopivilla kiinnitysmateriaaleilla!
Må kun monteres på vegg med tilstrekkelig bæreevne og med egnet festemateriell.
Må kun monteres på vægge med tilstrækkelig bæreevne og med egnet fastgørelsesmateriale!

Montieren
Mounting
Montage
Montaggio
Montar
Montar
Monteren
Montering
Asennus
Montering
Montering



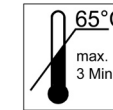
Benutzen
Use
Utilisation
Utilizzo
Utilización
Utilizar
Gebruiken
Användning
Käyttö
Bruk
Brug



Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Pulizia
Limpieza
Limpar
Reinigen
Rengöra
Puhdistaminen
Rengöring
Rengöring



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Non pulirlo con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Limpar sem detergentes abrasivos
Zonder schuurmiddelen reinigen
Använd inte skurmedel
Puhdista ilman hankausaineita
Bruk ikke skuremiddel ved rengjøring
Rengør uden skuremiddel



Reinigungstemperatur max. 65 °C
Max. cleaning temperature: 65 °C
Température de nettoyage 65 °C max.
Temperatura max. durante la pulizia 65 °C
Temperatura máx. de limpieza 65 °C
Temperatura de limpeza máx. 65 °C
Reinigungstemperatur max. 65 °C
Rengöringstemperatur max 65 °C
Puhdistuslämpötila maks. 65 °C
Temperatur ved rengjøring maks. 65 °C
Rengöringstemperatur maks. 65 °C



Von Hand reinigen
Clean by hand
Nettoyage à la main
Pulizia a mano
Limpiar a mano
Handmatig reinigen
Rengör för hand
Puhdista käsin
Rengjør for hånd
Rengør manuelt

Warten
Maintenance
Maintenance
Manutenzione
Mantenimiento
Manutenção
Onderhouden
Underhåll
Huolto
Vedlikehold
Vedlikeholdelse

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungs- und Sicherheitshinweise ist das Produkt wartungsfrei.
The product is maintenance-free, provided the cleaning and safety instructions outlined above are adhered to.
Si vous respectez les consignes de sécurité et de nettoyage mentionnées ci-dessus, le produit ne nécessitera aucune maintenance.
Se si osservano le indicazioni di pulizia e sicurezza indicate sopra, il prodotto non ha bisogno di alcuna manutenzione.
Si se respetan las indicaciones de limpieza y seguridad anteriores, el producto no necesita mantenimiento.
Se cumprir as indicações de limpeza e de segurança referidas em cima, o produto não necessita de manutenção.
Bij naleving van de bovengenoemde reinigings- en veiligheidsinstructies is het product onderhoudsvrij.
Om ovanstående rengörings- och säkerhetsanvisningar beaktas är produkten underhållsfri.
Yllä mainittuja puhdistus- ja turvallisuusohjeita noudatettaessa ei tuotetta tarvitse huolta.
Hvis man overholder rådene over ang. rengjøring og sikkerhet, er produktet vedlikeholdsfritt.
Ved overholdelse af rengørings- og sikkerhedshenvisningerne, der er anført ovenfor, er produktet vedlikeholdelsesfrit.